

Platine Terminal AXEL

AX3000 Ethernet TCP/IP

Modèle 60E

Notice d'installation

Septembre 2002 - Réf. : I60EF0210-1
Modèle AX3000/M60E Type EA

La reproduction et la traduction de ce manuel, ou d'une partie de ce manuel, sont interdites. Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à :

AXEL

14 Avenue du Québec
Bât. K2 EVOLIC - BP 728
91962 Courtabœuf cedex - FRANCE
Tél.: 01.69.28.27.27
Fax: 01.69.28.82.04
Email: info@axel.fr

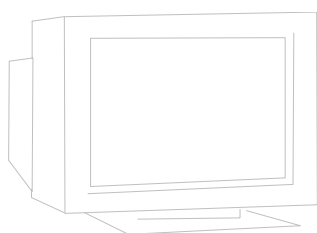
Les informations contenues dans ce document ne sont données qu'à titre indicatif ; elles peuvent être modifiées sans préavis. AXEL ne peut, en aucun cas, être tenu responsable des erreurs qui pourraient s'y être glissées.

© - 2002 - AXEL - Tous droits réservés

1 - CONSEILS GENERAUX ET SECURITE	1
2 - INSTALLATION ET BRANCHEMENTS	2
2.1 - DESCRIPTION.....	2
2.2 - INSTALLATION.....	2
2.2.1 - <i>Branchements moniteur, clavier et souris</i>	3
2.2.2 - <i>Branchement port Ethernet</i>	4
2.2.3 - <i>Branchements ports auxiliaires</i>	5
2.2.4 - <i>Raccordement au secteur</i>	5
2.2.5 - <i>Mise sous tension</i>	6
3 - CONFIGURATION DE LA PLATINE	7
3.1 – SET-UP RAPIDE.....	7
3.2 – SET-UP INTERACTIF.....	8
3.3 - CONFIGURATION DU SERVEUR RDP.....	11
4 - CONNECTIQUES ET CABLAGES	12
4.1 - LE PORT ETHERNET 10BT - RJ45.....	12
4.1.1 - <i>Connexion à un HUB</i>	12
4.1.2 - <i>Connexion directe à une carte Ethernet</i>	13
4.2 - LES PORTS SERIE AUX1 ET AUX2 - RJ45.....	13
4.2.1 - <i>Adaptateurs RJ45-DB9 et RJ45-DB25</i>	14
4.2.2 - <i>Câbles RJ45-périphérique</i>	14
4.3 - L'INTERFACE CLAVIER.....	15
4.4 - L'INTERFACE SOURIS.....	15
4.5 - L'INTERFACE VIDEO.....	16
4.6 - L'INTERFACE PARALLELE.....	17
5 - DIAGNOSTIC DES ANOMALIES	18

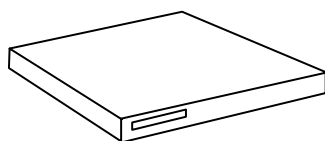
La Platine Terminal AXEL est née d'un concept simple :

dissocier l'écran et le clavier de l'électronique du terminal.



Moniteur
VGA / SVGA

Platine
AX3000



Clavier standard

Entièrement conçues et fabriquées par AXEL, les Platinas AX3000 possèdent une électronique spécifiquement dédiée TERMINAL et offrent de hautes vitesses de transmission et d'affichage.

1 - CONSEILS GENERAUX ET SECURITE

- S'assurer que la tension d'alimentation de la prise secteur est conforme aux indications de la plaque signalétique du transformateur externe.
- La prise électrique murale utilisée doit être facilement accessible.
- Le branchement et le débranchement de tout câble de liaison (câble vidéo du moniteur, câble clavier et câbles de liaisons série) doit être effectué sur les matériels hors-tension, tous les cordons secteur ainsi que l'adaptateur secteur devant être débranchés.
- Pour rester conforme aux normes de rayonnement électro-magnétique en vigueur dans la communauté européenne (EN 55022), les câbles de liaisons (périphériques et ordinateurs) doivent être protégés par un blindage EMC.
- Pour l'installation et le branchement du clavier et du moniteur VGA, consulter la notice d'installation de ces matériels.

2 - INSTALLATION ET BRANCHEMENTS

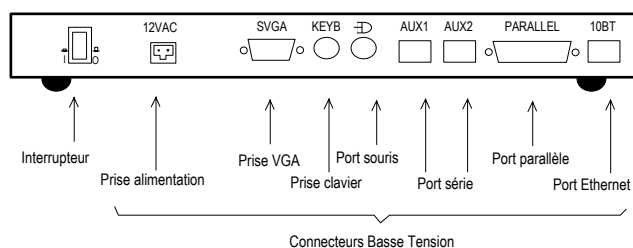
Ce chapitre décrit les branchements nécessaires à l'installation des Platinas Terminal AXEL modèles 60E.

2.1 - DESCRIPTION

Sur la face avant de la Platine AXEL se trouve un voyant lumineux vert indiquant la mise sous tension.

La face arrière de la Platine AXEL comporte :

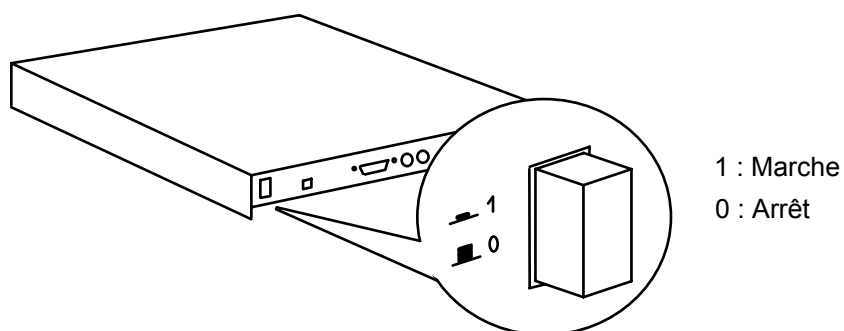
- 1 interrupteur,
- 1 prise d'alimentation,
- 1 connecteur pour moniteur VGA ou SVGA (couleur ou monochrome),
- 1 connecteur clavier minidin pour clavier de type AT/PS,
- 1 connecteur souris PS/2,
- 2 ports auxiliaires série RJ45 (AUX1 et AUX2),
- 1 port auxiliaire parallèle (PARALLEL),
- 1 port TCP/IP RJ45 (10BT).



2.2 - INSTALLATION

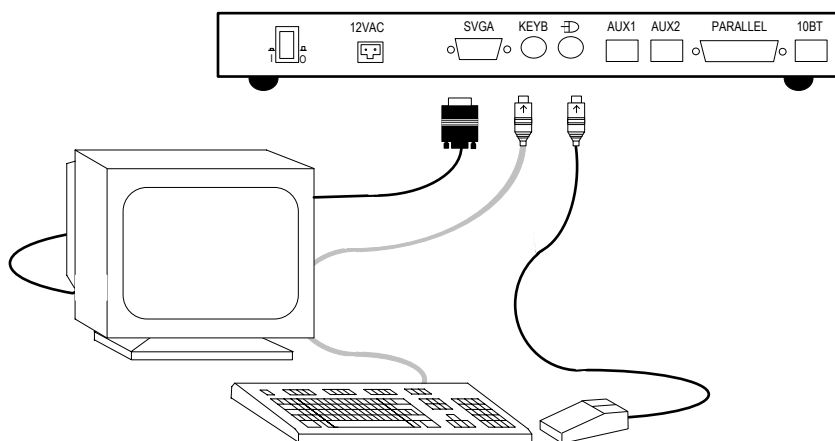
Pour des raisons de sécurité et pour ne pas risquer d'endommager un élément constituant, tout branchement (ou débranchement) doit être effectué hors tension (tous les cordons secteur doivent être débranchés). La connexion des cordons secteur doit être la dernière opération.

Avant d'effectuer les branchements, vérifiez que l'interrupteur secteur de la Platine est en position hors tension (position 'haute'). Faites de même pour le moniteur (consultez la notice d'installation du moniteur) :



2.2.1 - Branchements moniteur, clavier et souris

Connectez les cordons du moniteur VGA, du clavier compatible PC/AT et de la souris PS/2 éventuelle sur les prises correspondantes situées en face arrière :



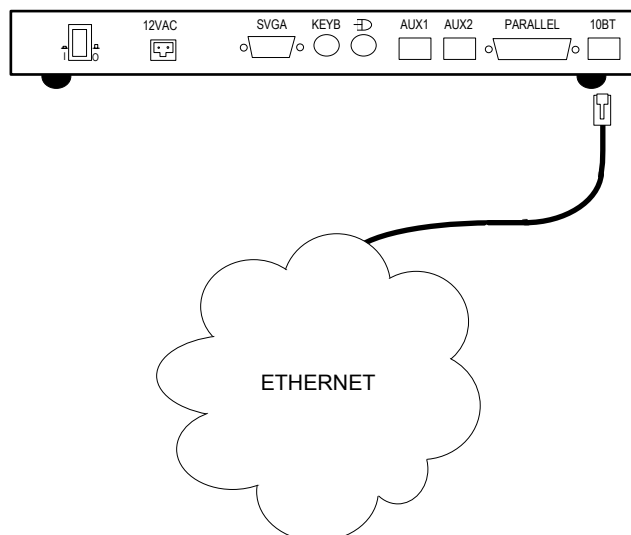
Dans le cas d'un clavier équipé d'une prise din (prise 'gros' modèle, ancien standard AT), utilisez un adaptateur din/minidin.

Notes :

- Il est aussi possible de connecter une souris série sur le port AUX2.
- Dans le cas d'un encastrement du terminal, il est nécessaire d'assurer la bonne ventilation du moniteur VGA (ou SVGA).

2.2.2 - Branchement port Ethernet

Reliez le câble 10BaseT prise RJ45 (cf. chapitre 4.1 pour les spécifications techniques et les schémas de câblage) à la Platine Terminal comme indiqué ci-dessous :



Note : lors de la mise sous tension de la Platine, le voyant vert situé à droite de la prise RJ45 doit être allumé. Ce voyant indique la validité de la connexion entre la Platine et le réseau Ethernet (serveur ou hub). Un voyant éteint peut correspondre à un câble Ethernet non conforme aux schémas donnés au chapitre 4.1.

2.2.3 - Branchements ports auxiliaires

Les Platinas AX3000 TCP/IP modèles 60E sont équipées en standard de trois ports auxiliaires :

- AUX1 : port série bidirectionnel, prise RJ45,
- AUX2 : port série bidirectionnel, prise RJ45,
- PARALLEL : port parallèle, prise femelle 25 pts.

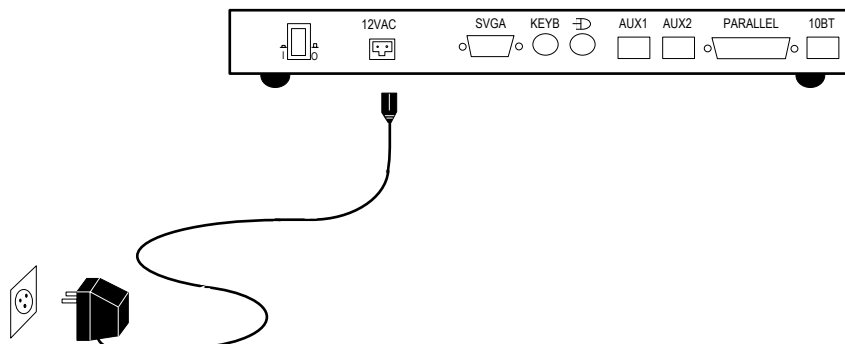
Les schémas de câble préconisés pour ces connecteurs sont donnés au chapitre 4.

Note : les câbles série doivent être blindés et être conformes aux normes de rayonnement électro-magnétique en vigueur dans la communauté européenne.

2.2.4 - Raccordement au secteur

L'alimentation électrique des Platinas AX3000 modèle 60E s'effectue par l'intermédiaire du transformateur (réf AXP/EC9.8) livré avec chaque Platine.

Connectez la prise en plastique moulé de ce transformateur à la Platine puis branchez le transformateur lui-même à une prise secteur :

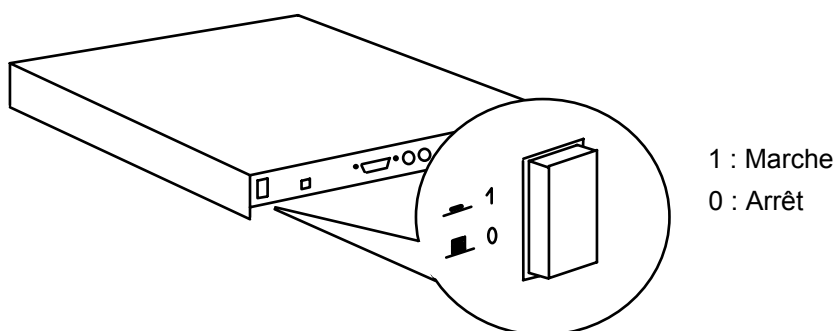


ATTENTION : l'utilisation d'un transformateur autre que celui livré par AXEL, peut entraîner des dommages au niveau de la Platine.

Connectez le cordon secteur du moniteur VGA à une seconde prise secteur comprenant une terre.

2.2.5 - Mise sous tension

L'interrupteur situé en face arrière de la Platine commande la mise sous tension de la Platine :



La mise sous tension et le bon fonctionnement de la Platine sont indiqués par le voyant vert situé sur sa face avant et par l'émission d'un 'bip' sonore.

De même, le bon fonctionnement du clavier à la mise sous tension est indiqué par un clignotement des trois voyants 'Num', 'Caps lock' et 'Défil'.

La bonne connexion au réseau Ethernet est indiquée par le voyant vert situé sur la face arrière de la Platine à droite de la prise RJ45.

Si la Platine présente un autre comportement (émission d'un 'bip' continu, émission d'un 'double bip', affichage de messages d'erreur...), consultez le chapitre 4. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre fournisseur.

3 - CONFIGURATION DE LA PLATINE

Ce chapitre décrit la procédure de configuration de la Platine TCP/IP AXEL.

3.1 - SET-UP RAPIDE

La Platine AXEL dispose d'une fonction de set-up rapide qui permet une configuration fiable et rapide de la Platine. Cette fonction est **automatiquement appelée lors de la toute première mise sous tension** de la Platine.

Note : le set-up rapide peut aussi être accédé ultérieurement par le set-up interactif de la Platine (menu **[Configuration]**→**[Set-up rapide]**).

La boîte de dialogue du set-up rapide est la suivante :

```
Set-Up Rapide
AX3000
Clavier          Français
Résolution      800x600

RESEAU
Activation DHCP  oui
Adresse IP platine ..... <DHCP>
Routeur par défaut ..... <DHCP>
Adresse IP 1er serveur DNS ..... <DHCP>
Nom platine <FQDN> .....
Nom serveur Windows .....
Adresse IP Windows .....

IMPRIMANTE
Active          non
Nom imprimante .....

VALIDER          INFO          ANNULER
```

Description des paramètres du set-up rapide :

- **Clavier** : nationalité du clavier utilisé.
- **Résolution** : 800x600 ou 1024x768.

- **Activation DHCP** : deux réponses possibles :
 - **oui** : le protocole DHCP est activé en sortie de set-up. La fonction DHCP est automatiquement paramétrée pour obtenir, d'une part l'adresse IP de la Platine et d'autre part toutes les options DHCP possibles (masque réseau, routeur par défaut, serveur DNS et domaine de recherche).
 - **non** : saisie manuelle des paramètres (le paramètre "Nom Platine (FQDN)" est inaccessible).
- **Adresse IP Platine** : saisie obligatoire si le DHCP est inactif.
- **Routeur par défaut** : adresse IP du routeur par défaut (optionnel).
- **Adresse IP 1er serveur DNS** : adresse IP du serveur DNS 1 (optionnel).
- **Nom Platine (FQDN)** : ce nom complet optionnel permet d'identifier la Platine par son nom si un serveur DHCP et un serveur Dynamic DNS sont disponibles.
- **Nom serveur Windows** : nom du seul serveur accessible.
- **Adresse IP Windows** : l'adresse IP du serveur Windows est optionnelle si un serveur DNS est disponible.
- **Active** : utilisation ou non d'une imprimante LPD sur l'un des trois ports auxiliaires.
- **Nom imprimante** (paramètre accessible si 'Active' est différent de 'non') : nom local de l'imprimante LPD.

Après validation, tous les paramètres set-up sont mis à jour et la Platine est prête à fonctionner.

3.2 - SET-UP INTERACTIF

Ce set-up interactif permet de configurer individuellement tous les paramètres de fonctionnement de la Platine (environnement réseau, configuration de la session RDP et des ports auxiliaires...).

La combinaison de touches suivante permet d'entrer dans le set-up :



Note : ce chapitre ne décrit que la configuration de la session RDP. Pour plus de renseignements concernant d'autres points de la configuration (DNS,

routeur, ports auxiliaires...), consultez la documentation *AX3000 modèles TCP/IP - Manuel de l'utilisateur*.

Pour configurer la session RDP, entrez dans le set-up puis sélectionnez le menu **[Configuration]→[Terminal]→[Connexion RDP]**. La boîte de dialogue suivante est affichée :

Connexion RDP	
Paramètres Connexion	
Nom serveur Windows	
Adresse IP Windows	<DNS>
1ère connexion automatique	oui
Reconnexion automatique	non
Résolution	800x600
Avancés	<Espace>
Login	
Nom utilisateur
Login automatique	non
Mot de passe
Domaine
Application	
Lancement automatique	non
Commande	
Répertoire de travail	
VALIDER	ANNULER

Mettez à jour les paramètres suivants :

- **Nom serveur Windows**
- **Adresse IP Windows** : l'adresse IP du serveur Windows est optionnelle si un serveur DNS est disponible.
- **1ère Connexion automatique** : oui par défaut.
- **Reconnexion automatique** : non par défaut.
- **Résolution** : 800x600 ou 1024x768.
- **Avancé** : l'appui sur la touche <Espace> permet d'afficher la boîte de dialogue suivante :

Connexion RDP Avancé	
Cryptage	auto
Cache BitMap	oui
Accélération souris	non
Port TCP	3389
Nom de la connexion	axe107FFFF
VALIDER	ANNULER

- **Cryptage** : type de cryptage utilisé pour la connexion. Trois valeurs possibles :
 - Auto (valeur par défaut) : la Platine accepte le type de communication demandée par le serveur (cryptée ou non).
 - Oui : la Platine demande une communication cryptée.
 - Non : la Platine demande une communication non cryptée.
- **Cache bitmap** : l'activation d'un cache bitmap permet à la Platine de stocker en mémoire des images (icônes, boutons...) pour les restituer ultérieurement. Ceci peut optimiser les performances de la Platine et diminuer le trafic entre le serveur et la Platine.
- **Accélération souris** : si ce paramètre est positionné à 'oui', la Platine accélère le déplacement du curseur souris.
- **Port TCP** : port de connexion RDP, généralement 3389.
- **Nom de la connexion** : cette chaîne de caractères permet d'identifier la Platine au sein du système d'exploitation Windows. Par défaut ce nom est 'axelxxyzz' (où xxyzz sont les trois derniers octets de l'adresse Ethernet de la Platine).
- **Nom utilisateur** : ce paramètre représente la valeur par défaut du nom utilisateur proposée à l'écran de login.
- **Login automatique** : si ce paramètre est 'oui', la phase de login est automatisée.
- **Mot de passe** (accessible si 'Login automatique' est 'oui') : appuyez sur <Espace> pour saisir le mot de passe.
- **Domaine** : ce paramètre représente la valeur par défaut du nom de domaine Windows proposée à l'écran de login.
- **Lancement automatique** : lorsque ce paramètre est positionné à 'oui' un programme est automatiquement lancé après la phase de login (plutôt que d'entrer dans le bureau Windows). Les deux paramètres suivants permettent de spécifier les caractéristiques de ce programme.
- **Commande** (accessible si 'Lancement automatique' est 'oui') : chemin et nom du programme à exécuter.
Exemple : %SystemRoot%\system32\cmd.exe
- **Répertoire de travail** (accessible si 'Lancement automatique' est 'oui') : répertoire de travail du programme.
Exemple : D: \

3.3 - CONFIGURATION DU SERVEUR RDP

Au niveau du serveur Windows, le seul impératif est de modifier le niveau de cryptage de la connexion RDP. Par défaut ce niveau de cryptage est 'moyen'. Au moyen de l'utilitaire 'Configuration des services Terminal Server' (dans le groupe 'Outils d'administration') positionnez le niveau de cryptage à 'bas'.

Pour plus d'information sur le paramétrage du serveur RDP, consultez la documentation *AX3000 modèles TCP/IP - Manuel de l'utilisateur*.

4 - CONNECTIQUES ET CABLAGES

Ce chapitre détaille la connectique des différents ports des Platinas AX3000 TCP/IP et décrit l'ensemble des schémas de câblage nécessaires.

4.1 - LE PORT ETHERNET 10BT - RJ45

Le câble requis est de type double paire torsadée non blindé (UTP), catégorie 3 minimum (catégorie 5 conseillée).

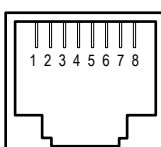


Schéma du connecteur 10BT
(face arrière du modèle 60E)

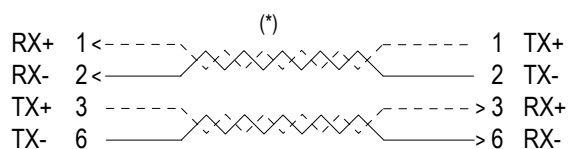
Note : la longueur maximum d'un câble 10BaseT doit être de 100 mètres.

N°	Nom du signal	Sens
1	TX+ (Transmitted Data)	Sortie
2	TX- (Transmitted Data)	Sortie
3	RX+ (Received Data)	Entrée
4	---	---
5	---	---
6	RX- (Received Data)	Entrée
7	---	---
8	---	---

4.1.1 - Connexion à un HUB

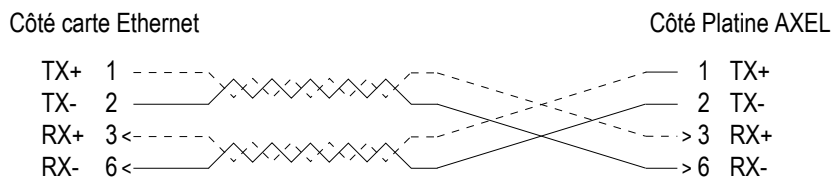
Côté HUB

Côté Platine AXEL



(*) voir note page suivante

4.1.2 - Connexion directe à une carte Ethernet



IMPORTANT : un câble étant constitué de deux paires torsadées, il est impératif que les fils TX+ et TX- fassent partie d'une même paire et que les fils RX+ et RX- fassent partie de l'autre paire.

4.2 - LES PORTS SERIE AUX1 ET AUX2 - RJ45

Divers périphériques peuvent être connectés sur ces ports série bidirectionnels (imprimantes, lecteurs code-barres, écrans tactiles...) :

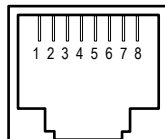


Schéma des connecteurs AUX1 et AUX2
(face arrière du modèle 60E)

N°	Nom du signal	Sens
1	RTS (Request To Send)	Sortie
2	DTR (Data Terminal Ready)	Sortie
3	RD (Received Data)	Entrée
4	SG (Signal Ground)	---
5	CTS (Clear To Send)	Entrée
6	TD (Transmitted Data)	Sortie
7	---	---
8	DCD (Data Carrier Detected)	Entrée

4.2.1 - Adaptateurs RJ45-DB9 et RJ45-DB25

Réalisation d'un **adaptateur** entre le câble relié au périphérique et le connecteur RJ45 de la Platine :

Platine Terminal - RJ45

Adaptateur - 9 pts mâle

DTR	2	-----	- - - - -	-----	> 4	DTR
RD	3	<-----	- - - - -	-----	2	RD
SG	4	-----	- - - - -	-----	5	SG
CTS	5	<-----	- - - - -	-----	8	CTS
TD	6	-----	- - - - -	-----	> 3	TD

Platine Terminal - RJ45

Adaptateur DTE - 25 pts femelle

DTR	2	-----	- - - - -	-----	> 20	DTR
RD	3	<-----	- - - - -	-----	3	RD
SG	4	-----	- - - - -	-----	7	SG
CTS	5	<-----	- - - - -	-----	5	CTS
TD	6	-----	- - - - -	-----	> 2	TD

4.2.2 - Câbles RJ45-périphérique

Connexion **directe** d'un périphérique à la prise RJ45 de la Platine :

Platine Terminal - RJ45

Périphérique - 9 pts femelle

DTR	2	-----	- - - - -	-----	> 6	DSR
RD	3	<-----	- - - - -	-----	3	TD
SG	4	-----	- - - - -	-----	5	SG
CTS	5	<-----	- - - - -	-----	4	DTR
TD	6	-----	- - - - -	-----	> 2	RD

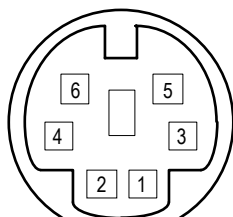
Platine Terminal - RJ45

Périphérique DTE - 25 pts mâle

DTR	2	-----	- - - - -	-----	> 6	DSR
RD	3	<-----	- - - - -	-----	2	TD
SG	4	-----	- - - - -	-----	7	SG
CTS	5	<-----	- - - - -	-----	20	DTR
TD	6	-----	- - - - -	-----	> 3	RD

4.3 - L'INTERFACE CLAVIER

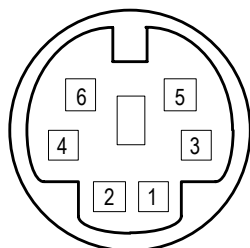
L'interface clavier des Platines AXEL est une prise de type minidin:



N°	Nom du signal
1	Données
2	---
3	Masse
4	+ 5 V CC
5	Horloge
6	---

4.4 - L'INTERFACE SOURIS

L'interface souris des Platines AXEL est une prise de type minidin:

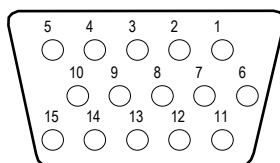


N°	Nom du signal
1	Données
2	---
3	Masse
4	+ 5 V CC
5	Horloge
6	---

Connecteur souris
(face arrière du modèle 60E)

4.5 - L'INTERFACE VIDEO

L'interface vidéo de la Platine AXEL est compatible VGA et SVGA :

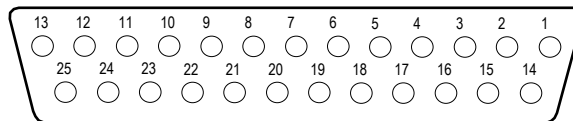


Connecteur VGA / SVGA
(face arrière du modèle 60E)

N°	Nom du signal
1	Rouge
2	Vert
3	Bleu
4	---
5	Masse
6	Masse
7	Masse
8	Masse
9	Masse
10	Masse
11	---
12	---
13	Synchronisation horizontale
14	Synchronisation verticale
15	---

4.6 - L'INTERFACE PARALLELE

Les Platines Terminal modèle 60E sont équipées en standard d'une interface parallèle :



Connecteur parallèle
(face arrière du modèle 60E)

N°	Nom du signal
1	Strobe
2	Bit de données 0
3	Bit de données 1
4	Bit de données 2
5	Bit de données 3
6	Bit de données 4
7	Bit de données 5
8	Bit de données 6
9	Bit de données 7
10	Accusé de réception
11	Occupé
12	Fin de papier
13	Sélection
14	Saut de page automatique
15	Erreur
16	Initialisation de l'imprimante
17	Sélection en entrée
18	Masse
19	Masse
20	Masse
21	Masse
22	Masse
23	Masse
24	Masse
25	Masse

5 - DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Ce chapitre présente une liste non exhaustive des anomalies possibles lors de l'installation de la Platine Terminal. Pour chacun des ces problèmes, plusieurs vérifications et solutions sont proposées.

✓ - PERTE DE SYNCHRONISATION VERTICALE DU MONITEUR VGA

La fréquence de balayage vertical par défaut utilisée par la Platine est 72 Hertz. Si le moniteur VGA ne supporte pas cette fréquence, cela se traduit par une perte de synchro verticale. Pour corriger cela vous pouvez soit utiliser un moniteur VGA plus récent soit effectuer les opérations suivantes :

Entrez dans le set-up par **<Ctrl><Alt><Echap>** et appuyez sur **<F12>**. La fréquence passe à la valeur minimum (60 Hertz) et l'affichage redevient visible (cette procédure de 'secours' ne modifie pas la fréquence de balayage en dehors du set-up). Sélectionnez ensuite les menus **[Configuration]→[Avancé]→[Ajustements]**. Dans la boîte de dialogue affichée, sélectionnez le paramètre 'Fréquence balayage' et appuyez sur espace pour faire apparaître la boîte de dialogue associée. Vous pouvez alors tester et choisir la fréquence de 60 Hertz.

✓ - LE VOYANT VERT SITUE SUR LA FACE AVANT DE LA PLATINE NE S'ALLUME PAS OU LA PLATINE TERMINAL N'EMET PAS DE 'BIP' LORS DE LA MISE SOUS TENSION DE CELLE-CI

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est raccordé à la fois à la Platine et à la prise de courant murale.

✓ - CONNEXION RDP REFUSEE

Lors de la connexion RDP, la Platine peut afficher le message suivant :

```
ERROR: The server encryption level is not correct
```

Cela signifie que le niveau de cryptage du serveur RDP n'est pas positionné à 'bas'. Au moyen de l'utilitaire 'Configuration des services Terminal Server' (dans le groupe 'Outils d'administration') positionnez le niveau de cryptage à 'bas'.

✓ - LA PLATINE TERMINAL EMET UN SIFFLEMENT CONTINU IMMEDIATEMENT APRES LA MISE SOUS TENSION

Ceci signifie qu'une erreur matérielle est survenue. Il est donc nécessaire de contacter votre fournisseur.

✓ - APRES LA MISE SOUS TENSION, LA PLATINE TERMINAL AFFICHE LES MESSAGES 'CARTE EHERNET NON PRESENTE' ET 'IMPOSSIBLE D'ACCEDE A LA CARTE ETHERNET'

Ceci signifie qu'une erreur matérielle est survenue. Il est donc nécessaire de contacter votre fournisseur.

✓ - LORS DE LA MISE SOUS TENSION, QUELQUES SECONDES APRES L'EMISSION DU PREMIER 'BIP', LA PLATINE EMET UN 'DOUBLE BIP'

Ceci signifie que l'initialisation du clavier n'a pu être effectuée correctement. Vérifiez la connexion de la prise clavier au niveau de la face arrière de la Platine.

Note : malgré l'émission de ce 'double bip' (et donc d'absence d'initialisation), il est possible que le clavier fonctionne correctement.

✓ - **LE VOYANT LUMINEUX SITUE SUR LA FACE ARRIERE DE LA PLATINE, A DROITE DE LA PRISE ETHERNET, NE S'ALLUME PAS APRES LA MISE SOUS TENSION**

Ce témoin indique une bonne connexion entre la Platine et le réseau Ethernet. Ce voyant est éteint :

- si l'autre extrémité du câble Ethernet n'est pas connecté,
- si le matériel (serveur ou hub) à l'autre extrémité du câble Ethernet est éteint ou défectueux,
- si le câble Ethernet est défectueux ou non conforme aux spécifications données au chapitre précédent,
- si l'interface Ethernet de la Platine ne fonctionne pas.

✓ - **AUCUN LOGIN N'APPARAÎT APRES L'AFFICHAGE DU MESSAGE 'CONNECTING...'**

Vérifier que les câbles utilisés soient conformes aux spécifications indiquées dans ce document et que les matériels (hub ou serveurs) soient sous tension.

L'absence de connexion (et donc de login) peut être due à un mauvais paramétrage de la Platine au niveau du set-up TCP/IP (adresse IP erronée ou incorrecte, erreur de saisie...).

✓ - **L'AFFICHAGE DES LOGICIELS LANCES SUR LA PLATINE N'EST PAS CORRECT**

Ceci peut provenir d'un mauvais paramétrage de la Platine au niveau du set-up général (choix incorrect de l'émulation).

Vérifiez que la valeur de la variable TERM (au niveau UNIX) corresponde à l'émulation choisie (au niveau set-up).

✓ - **L'IMPRIMANTE CONNECTEE A LA PLATINE AXEL NE FONCTIONNE PAS**

Vérifiez que le câble utilisé soit conforme aux spécifications de ce document et que le port utilisé (AUX1, AUX2 ou PARALLEL) soit celui sélectionné au niveau du set-up en tant que port préférentiel.

Testez l'imprimante en local en sélectionnant le bouton **[TEST]** dans la boîte de dialogue du port auxiliaire.

AXEL

14 Avenue du Québec
Bât. K2 EVOLIC - BP 728
91962 Courtabœuf cedex - FRANCE
Tél.: 01.69.28.27.27
Fax: 01.69.28.82.04
Email: info@axel.fr